

Marie-Françoise ALAMICHEL

VOIX ÉPIQUES MÉDIÉVALES ANGLAISES



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2020

www.honorechampion.com

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	7
LITTÉRATURE ÉPIQUE ET LITTÉRATURE HÉROÏQUE :	
DÉFINITIONS.	7

PREMIÈRE PARTIE LES VOIX ÉPIQUES VIEIL-ANGLAISES

CHAPITRE I

LA CONSTITUTION DU CORPUS HÉROÏQUE/ÉPIQUE VIEIL-ANGLAIS	17
LES LÉGENDES DES LOINTAINES MIGRATIONS.	17
<i>LA BATAILLE DE FINNSBURH.</i>	17
<i>DEOR</i>	19
La légende de Weland	19
La légende de Sigurd/Siegfried	23
LES ÉLÉMENTS FORMELS CONSTITUTIFS	
DES POÈMES HÉROÏQUES VIEIL-ANGLAIS	25
ABANDON DE LA POÉSIE STROPHIQUE	25
LES FORMULES	25
Théorie orale-formulaire	25
Poétique vieil-anglaise.	28
LE CORPUS ÉPIQUE VIEIL-ANGLAIS.	31
PARAPHRASES BIBLIQUES. RÉSUMÉS DES ŒUVRES	31
UNITÉ DU CORPUS.	36

CHAPITRE II	
ÉPOPÉES BIBLIQUES	41
LE CADRE GERMANIQUE	41
DIEU, SUZERAIN TOUT PUISSANT	41
VOYAGE ET EXIL	43
LES VASSAUX DE DIEU	45
BATAILLES	48
GRANDEUR DES COMBATTANTS	51
FIDÉLITÉ ET VICTOIRE	52
CHAPITRE III	
ÉPOPÉES PROFANES	55
<i>LA BATAILLE DE MALDON, BEOWULF</i>	55
LA SOCIÉTÉ HÉROÏQUE	59
UN MONDE DE GUERRIERS	59
MOUVEMENT PERPÉTUEL	61
L'IMPORTANCE DE LA LOYAUTÉ	63
SYMBOLISME DE LA GRAND'SALLE	64
LE ROI ET LA COHÉSION DU GROUPE	65
PORTRAIT DE HÉROS : BEOWULF	67
Omniprésence de Beowulf	67
Le prince idéal	68
LES ENNEMIS ET LE CHAOS : DES ÉPOPÉES TRAGIQUES	69
CHAPITRE IV	
LA RÉCEPTION	75
LA CRITIQUE MODERNE	75
INTERPRÉTATIONS DES ŒUVRES	75
Allégories	75
Nouvelles approches théoriques	80
MÉDIÉVALISME	89
<i>LA GENÈSE ET PARADISE LOST</i> DE JOHN MILTON	89
RÉÉCRITURES DE <i>LA BATAILLE DE MALDON</i>	90

LES ADAPTATIONS DE <i>BEOWULF</i>	96
Musique	96
Bande dessinée	97
Cinéma	98
Réécritures romanesques	100

SECONDE PARTIE
LES VOIX ÉPIQUES
MOYEN-ANGLAISES

CHAPITRE V

LES <i>BRUTS</i> :	
UNE GRANDE FRESQUE NATIONALE	105
ÉPOPÉE NATIONALE, MYTHE FONDATEUR	107
LES <i>BRUTS</i> , CHANTS DE GLOIRE À LA BRETAGNE	116
LE NATIONALISME DES <i>BRUTS</i>	118
L'EMPREINTE DES BRETONS	121
ENNEMIS ET ÉTRANGERS	123
CROISADE ET GUERRE SAINTE	126
ARTHUR, HÉROS ET MODÈLE	128
REPRISE DES MOTIFS ET FORMULES ÉPIQUES	
DU VIEIL-ANGLAIS DANS LE <i>BRUT</i> DE LAZAMON	130

CHAPITRE VI

ROMANS OU ÉPOPÉES ?	
LA MATIÈRE ANTIQUE	135
LA GUERRE DE TROIE	135
ALEXANDRE DE MACÉDOINE	143
UN PRINCE IDÉAL	145
LES DÉFAUTS DU PRINCE	146

CHAPITRE VII

ROMANS OU ÉPOPÉES ?	
LA MATIÈRE DE BRETAGNE	149
L'ALLITERATIVE MORTE ARTHURE	149
UNE ÉPOPÉE TEINTÉE D'AUTRES GENRES	149
ORALITÉ ET THÉÂTRALITÉ	152
RÉSUMÉ DE L'ŒUVRE	154
LA TRADITION ÉPIQUE : LES GARANTS DU CODE HÉROÏQUE	157
ARTHUR, LE HÉROS	159
Une épopée en mouvement : évolutions, mutations, contestations	162

CHAPITRE VIII

ROMANS OU ÉPOPÉES ?	
LA MATIÈRE DE FRANCE	165
LA CHANSON DE GESTE : UN GENRE ABSENT EN ANGLETERRE	165
ADAPTATIONS MOYEN-ANGLAISES DE LA MATIÈRE DE FRANCE	167
CORPUS ET RÉSUMÉS	167
L'ANGLICISATION DES CHANSONS DE GESTE	173
Procédés d'écriture	173
Chrétiens et sarrasins : identité et altérité	177
 CONCLUSION	 181
 BIBLIOGRAPHIE	 185
 INDEX DES NOMS DE PERSONNES	 203
INDEX DES NOMS DE LIEUX	209
INDEX DES TITRES D'ŒUVRES	211